



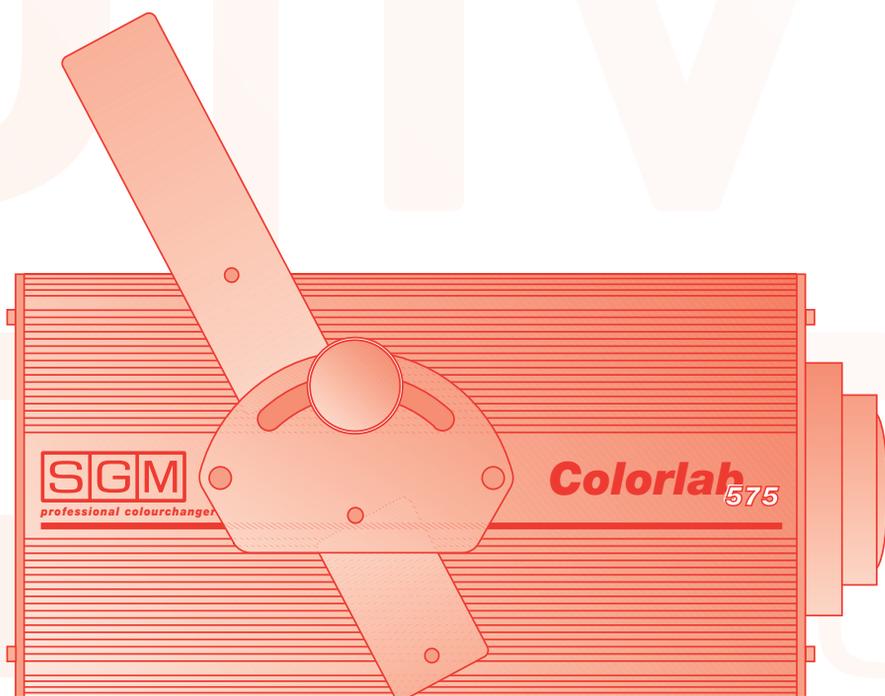
LIGHT TECHNOLOGY

Colorlab⁵⁷⁵

professional colourchanger

rel. 1.01

user manual



Avvertenze Generali

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione.

È molto importante che questo libretto istruzioni venga conservato con l'apparecchiatura per consultazioni future.

In caso di vendita o di trasferimento della stessa ad altro utente, assicurarsi che il libretto accompagni sempre l'apparecchiatura per permettere al nuovo proprietario di informarsi sul funzionamento e sulle relative avvertenze.

- Non per uso domestico.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato SGM.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questa apparecchiatura deve essere fatta funzionare solo da persone adulte. Non permettere ai bambini di manomettere la macchina o giocare con il prodotto.
- I lavori elettrici necessari per l'installazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti da elettricista qualificato o da persona competente.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio:
 - In luoghi soggetti ad eccessiva umidità
 - In luoghi soggetti a vibrazioni, o a possibili urti
 - In luoghi a temperature superiori ai 45° o inferiori a 2°C
 - Proteggere l'apparecchio da condizioni di umidità eccessive (i valori ottimali sono compresi fra il 35 e l'80%).
- La minima distanza fra il proiettore ed il punto da illuminare non deve essere inferiore a 1,5m.
- Non smontare e non apportare modifiche all'apparecchio.
- Evitare che nell'apparecchio penetrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici.
- In caso di versamento di liquidi sull'apparecchio, staccare subito l'alimentazione dell'apparecchio.
- In caso di gravi problemi di funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi per un controllo al più vicino rivenditore SGM o contattare direttamente la casa produttrice.
- Evitare di aprire l'apparecchio: all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.
- Non cercare mai di riparare la macchina da soli. Riparazioni effettuate da persone inesperte possono causare danni o gravi disfunzioni. Rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Insistere sempre per avere parti di ricambio originali.

Protegete l'ambiente: non gettate batterie o accumulatori nella vostra pattumiera, ma consegnatele invece al vostro rivenditore o portatele presso un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Indice

- 1 Avvertenze Generali
- 2 Indice
- 3 Caratteristiche generali
- 3 Caratteristiche tecniche
- 4 Posizionamento e messa a fuoco
- 4 Accesso e manutenzione
- 4 Sostituzione della lampada
- 4 Pulizia del proiettore / Controlli periodici
- 4 Sostituzione dei colori
- 5 Modi operativi del Colorlab 575
- 5 Collegamenti del Colorlab 575
- 6 Canali di controllo del Colorlab 575
 - 6 ch 1 - non attivo
 - 6 ch 2 - colore
 - 7 ch 3 - frost
 - 7 ch 4 - shutter / strobo



LIGHT TECHNOLOGY

Made in Italy by SGM Electronic
Stampato in Settembre 1998 • Rel. 1.01



appendice

Caratteristiche Generali

Il cambiacolori Colorlab 575 nasce dalla filosofia progettuale che da anni accomuna tutti i prodotti SGM.

Come ogni prodotto SGM, prima della commercializzazione ha superato brillantemente il lungo periodo di collaudo ed i severi test ai quali è stato sottoposto e ciò è sinonimo di alta qualità ed affidabilità, in linea con lo standard qualitativo SGM. L'estetica particolarmente curata e l'ottimizzazione della struttura esterna finalizzata alla funzionalità permette una facile installazione in qualsiasi posizione ed interventi tecnici estremamente rapidi.

Costruito in ossequio alla normativa CE vigente, Colorlab può anche funzionare in modo stand-alone, ossia senza alcun controllo remoto. Utilizza una lampada a scarica in corrente alternata in cui l'arco si mantiene in un'atmosfera di alogenuri di terre rare, senza dubbio la lampada ideale per questo tipo di proiettore: combina una buona affidabilità sulla lunga durata (oltre 700 ore), con un buon rapporto qualità/prezzo.

Colorlab 575 dispone di ingresso per segnale DMX 512 (4 canali).

La speciale parabola disegnata da SGM riesce a concentrare il fascio luminoso e la lente condensatrice in vetro selezionato ad elevato coefficiente di trasmissione e sottoposta a speciale trattamento multistrato antiriflesso ne esaltano la brillantezza e la potenza luminosa.

La messa a fuoco si esegue in modo molto semplice, veloce e con precisione assoluta.

Colorlab 575 dispone di 8 colori standard (7+bianco) ottenuti con filtri dicroici da \varnothing 38 mm facilmente intercambiabili, per cui anche esigenze personalizzate possono essere soddisfatte. Per garantire una perfetta uniformità cromatica, i filtri sono di primissima qualità e di selezione accurata.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: 220/240V AC \pm 10% 50/60Hz

Potenza assorbita: 1.000W

Lampada: HMI 575 W/GS - oltre 700 ore

Sistema ottico: parabola specchiata + obiettivo 1:5,5/180

Settaggi: a mezzo dip-switch

Sicurezza: a norme CE, grado di protezione IP20

Raffreddamento: 1 ventola assiale

Corpo: alluminio estruso e pressofuso, verniciato con polveri epossidiche

Staffa di montaggio: alluminio estruso e pressofuso, verniciato con polveri epossidiche

Dimensioni: l = 530mm - h = 210mm - p = 320mm • peso Kg. 19,5

Posizionamento e messa a fuoco

Per posizionare il proiettore, accenderlo e puntarlo nella posizione desiderata ruotandolo sulla sua staffa di sostegno, quindi bloccarlo con le manopole poste sulla staffa stessa.

La messa a fuoco si esegue in modo molto semplice, veloce e con precisione assoluta ruotando l'obiettivo.

Accesso e Manutenzione

Per accedere al proiettore occorre svitare il pomello posto sul retro del corpo faro.

Attenzione: prima di aprire la macchina dopo un periodo di accensione, attendere non meno di 10 minuti (tempo ideale 30 minuti) in quanto all'interno lampada e parabola possono arrivare a temperature tali da creare ustioni se toccate.

Sostituzione della lampada

Prima di sostituire la lampada:

- valutare l'effettiva necessità della sostituzione;
- scollegare l'alimentazione generale della macchina;
- se la macchina era accesa, prima di aprire il proiettore attendere il raffreddamento della lampada stessa e delle parti meccaniche interne (occorrono circa 30 minuti).

Asportare la lampada esaurita. Porre molta attenzione a non toccare le ottiche, la parabola e la lampada stessa a mani nude, poiché i residui sottoposti ad alta temperatura bruciano causando l'annerimento delle parti con danneggiamento definitivo della lampada. Procedere al montaggio della nuova lampada, ponendola con cura nell'apposita sede.

È molto importante per una buona proiezione che la lampada sia perfettamente inserita nei fissaggi.

Dopo ogni sostituzione della lampada si consiglia di eseguire sempre un ciclo completo di pulizia.

Pulizia del proiettore/Controlli periodici

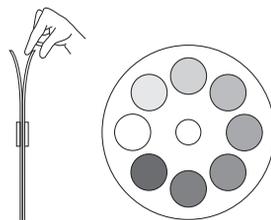
La pulizia delle ottiche – interna ed esterna – è determinante per la massima resa luminosa e va eseguita periodicamente. La frequenza di pulizia dipende soprattutto dall'ambiente in cui la macchina lavora, ed in particolare un ambiente umido, con molto fumo o particolarmente polveroso, favorisce un maggiore accumulo di sporizia sulle ottiche della macchina. Eseguire la pulizia con un panno morbido utilizzando normali prodotti per la pulizia dei vetri o alcool denaturato, riasciugando sempre accuratamente le parti. Pulire almeno ogni 15/20 giorni l'ottica all'esterno ed almeno ogni 40/60 giorni il gruppo ottico interno (lenti condensatrici, parabola).

Per una macchina sempre in perfetta efficienza, si consiglia un controllo generale periodico ogni 700 ore di lavoro. Il check delle parti elettriche e meccaniche deve essere eseguito da personale tecnico qualificato.

Sostituzione dei colori

Dopo aver scollegato il proiettore dall'alimentazione generale aprire il proiettore. Se era acceso attendere il raffreddamento della lampada e delle parti meccaniche interne (circa 30 minuti). La ruota colore è costituita da 2 parti. Nel mezzo di queste sono ricavate le sedi dove sono alloggiati i filtri colore.

Per sostituirli: con le dita, molto delicatamente, allargare i due dischi di bloccaggio nel punto del dicroico da sostituire, sfilare il dicroico ed inserire quello nuovo. Richiudere correttamente ruota e proiettore.



appendice

Modi operativi del Colorlab 575

Sul retro del Colorlab 575 (pannello comandi) è presente un dip-switch che consente all'utente di definire i modi operativi in cui può operare il proiettore.

Qui a lato sono rappresentate i 4 modi.

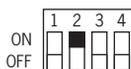
Colour Mode

In modo "norm" si ha un accesso diretto ai colori, rinunciando a diverse opzioni in favore di una semplicità d'uso notevole.

In modo "compr" si attivano le funzioni di scorrimento della ruota colore in modo 'analogico', ossia simile ad una classica ruota colori posta davanti ad una sorgente luminosa, con in più l'attivazione del microfono incorporato per ottenere il sincronismo musicale. Si attiva anche l'effetto rainbow a velocità variabile ed è possibile proiettare fasci bicolore.



Colour mode: norm/compr



Cross mode: light/shade



Colour mode 2: hard/soft



Mode: norm/auto

Cross Mode

È attivo solo quando il Colour Mode è su "norm".

In modo "shade" si ha il passaggio da colore a colore passando per un istante di buio.

In modo "light" si ha il passaggio da colore a colore istantaneo.

Ciò è reso possibile dalla notevole velocità della meccanica del Colorlab 575.

Colour Mode 2

È attivo solo quando il Colour Mode è su "norm".

In modo "hard" si attiva il cambio colore netto, mentre in modo "soft" si accede a fasci bicolore ed effetto rainbow.

Mode

Quando è settato il modo "norm" il proiettore accetta comandi dagli ingressi DMX 512 posti sul pannello comandi.

Quando è settato il modo "auto" il proiettore esegue un programma residente e non necessita di controllo esterno.

Collegamenti del Colorlab 575

Il proiettore dispone di ingresso/uscita DMX 512 e ingresso/uscita 0÷10V. Nel realizzare i settaggi degli indirizzi di partenza, considerare che sono utilizzati 4 canali (il canale 1 non è operativo in questa versione). Per il collegamento in rete DMX utilizzare sempre cavi microfonicici bilanciati di tipo RF 60/12 2x0,25mm² o similare e di buona qualità per evitare malfunzionamenti dell'apparecchio.

Per ridurre i disturbi può essere necessario inserire sull'ultimo proiettore della catena DMX un terminatore di rete realizzato con una resistenza da 120Ω 1/4W posta fra i pin 2 e 3 del connettore DMX.

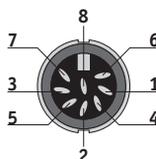
Attenzione: la parte schermante del cavo (calza) non deve MAI essere collegata alla terra dell'impianto in quanto ciò comporterebbe malfunzionamenti del proiettore e delle unità di controllo.



DMX socket pinout

- 1 • common
- 2 • -dmx
- 3 • +dmx
- 4 - 5 • n.c.

0÷10V socket pinout



Canali di controllo del Colorlab 575

ch 1

non attivo

ch 2

colore

Value	Color
0÷30	White
31÷62	Red
63÷94	Blue
95÷126	Green
127÷158	UV filter (dark light)
159÷190	Light Blue
191÷222	Magenta
223÷255	Yellow

Nella tabella in alto è riportato il comportamento della ruota colori quando il modo operativo Colour Mode è su "norm" ed il Colour Mode 2 è su "hard".

In quella a destra sono riportate le funzioni quando il Colour Mode è su "compr".

Le combinazioni fra Colour Mode e Colour Mode 2 sono quindi tutte rappresentate e per semplificare la comprensione non riportiamo tabelle di combinazioni intermedie (ad esempio Colour Mode "norm" e Colour Mode 2 "soft").

* *in questa condizione la ruota colore proietta fasci bicolore con il posizionamento – definibile dall'operatore – in un qualsiasi punto intermedio a due colori (ad esempio fra magenta e giallo), per cui l'indicazione è da ritenersi soggettiva.*

Value	Color
0+8	White *
9÷12	White+Red *
13÷20	Red *
21÷28	Red + Blue *
29÷34	Blue *
35÷42	Blue + Green *
43÷50	Green *
51÷54	Green + UV (dark light) *
55÷60	UV (dark light) *
61÷68	UV (dark light) + Light Blue *
69÷78	Light Blue *
79÷82	Light Blue + Magenta *
83÷88	Magenta *
89÷98	Magenta + Yellow *
99÷110	Green + UV (dark light) *
111÷178	Rainbow (various speed)
179÷185	White
186÷193	Rosso
194÷202	Blue
203÷210	Green
211÷218	UV (dark light)
219÷226	Light Blue
227÷234	Magenta
235÷240	Yellow
241÷250	Music change full colour
251÷255	Music change 1/2 colour step

ch 3

frost

Colorlab 575 dispone di un filtro frost comandato dal canale 3.
Il funzionamento non dipende dalle opzioni disponibili per i colori.
Ecco a seguire i valori della funzione:

<i>Value</i>	<i>Frost</i>
0÷110	Off
111÷255	On

ch 4

shutter/strobo

<i>Value</i>	<i>Strobe/Shutter</i>
0÷15	shutter closed
16÷240	strobe 0÷12 fps
241÷255	shutter open

<i>Value</i>	<i>Strobe/Shutter</i>
0÷15	shutter closed
16÷128	strobe 0÷12 fps
129÷191	strobe with music sync
192÷255	shutter open

Nella tabella in alto a sinistra è riportato il comportamento dello shutter/strobo quando il modo operativo Colour Mode è su "norm".

In quella a destra sono riportate le funzioni quando il Colour Mode è su "compr".

cod. M001080



LIGHT TECHNOLOGY

Via Pio La Torre, 1 • 61010 TAVULLIA (PS) • ITALY •
Tel. +39 0721476477 • Fax +39 0721476170
www.sgm.it • info@sgm.it